

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

TUESDAY, 11 APRIL 1995

No. 1995/69

MARDI 11 AVRIL 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 11 April 1995

SECURITY COUNCIL

consultations of the whole
(closed) Consultation Room

11.30 a.m.

Subjects

- The proposal by China, France, the Russian Federation, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America on security assurances
- Other matters

Morning* 3514th meeting Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The proposal by China, France, the Russian Federation, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America on security assurances

Letter dated 6 April 1995 from the Permanent Representative of the Russian Federation to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1995/271)

* Following the adjournment of the informal consultations.

Mardi 11 avril 1995

CONSEIL DE SECURITE

consultations plénières
(privées) Salle de consultation

11 h 30

Sujets

- La proposition de la Chine, des Etats-Unis d'Amérique, de la Fédération de Russie, de la France et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord sur les assurances de sécurité
- Questions diverses

Matin* 3514e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La proposition de la Chine, des Etats-Unis d'Amérique, de la Fédération de Russie, de la France et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord sur les assurances de sécurité

Lettre datée du 6 avril 1995, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la Fédération de Russie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1995/271)

* A l'issue des consultations plénières.

RESUMED FORTY-NINTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

The 101st plenary meeting of the General Assembly will be held on Thursday, 13 April 1995, at 10 a.m. in the General Assembly Hall, to consider a re-request for the reopening of the consideration of agenda item 97 (Advancement of women) submitted by the Secretary-General (A/49/887)*, agenda item 37 (b) (Special economic assistance to individual countries or regions) (A/49/885*, draft resolution A/49/L.65) and a report of the Fifth Committee on agenda item 146 (Financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 (Part III) (A/49/810/Add.2)*).

* To be issued.

REPRISE DE LA QUARANTE-NEUVIEME SESSION
DE L'ASSEMBLEE GENERALE

La 101^e séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le jeudi 13 avril 1995 à 10 heures dans la salle de l'Assemblée générale, pour examiner une demande de réouverture du point 97 de l'ordre du jour (Promotion de la femme) soumise par le Secrétaire général (A/49/887*), le point 37 b) de l'ordre du jour (Assistance économique spéciale à certains pays ou régions) (A/49/885*, projet de résolution A/49/L.65) et un rapport de la Cinquième Commission sur le point 146 de l'ordre du jour (Financement du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (Partie III) (A/49/810/Add.2*)).

* A paraître.

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT
OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

First session

10 a.m.- 1 p.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 5
3 p.m.- 6 p.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 5

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON STRADDLING FISH
STOCKS AND HIGHLY
MIGRATORY FISH
STOCKS

Fifth session

3 p.m.- 6 p.m.	79th meeting	Conference Room 4
-------------------	--------------	----------------------

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH
ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS

3 p.m.- 6 p.m.	25th meeting	Conference Room 3
-------------------	--------------	----------------------

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC POUR LA CREATION
D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Première session

10 heures à 13 heures	séance officielle (privée)	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance officielle (privée)	Salle de conférence 5

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS
DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT
TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES
ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS)
ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Cinquième session

15 heures à 18 heures	79 ^e séance	Salle de conférence 4
--------------------------	------------------------	--------------------------

COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE
DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

15 heures à 18 heures	25 ^e séance	Salle de conférence 3
--------------------------	------------------------	--------------------------

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT

Thirty-fourth session

a.m.-
6 p.m. 3rd meeting Trusteeship Council
Chamber

Review of the world social situation [3] (A/50/84-E/
1995/12)

Continuation and conclusion of general discussion

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPEMENT SOCIAL

Trente-quatrième session

15 heures à 18 heures 3e séance Salle du Conseil
de tutelle

Examen de la situation sociale dans le monde [3] (A/50/84-
E/1995/12)

Suite et fin du débat général

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Third session

a.m.-
1 p.m. 1st meeting Conference
Room 1

Election of officers [1]

Adoption of the agenda and other organizational matters
[2] (E/CN.17/1995/1)

m.-
p.m. 2nd meeting Conference
Room 1

Financial resources and mechanisms [4] (E/CN.17/1995/8
11)

Introduction and panel discussion

COMMISSION DU DEVELOPEMENT DURABLE

Troisième session

10 heures à 13 heures 1re séance Salle de
conférence 1

1. Election du bureau [1]

2. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisa-
tion [2] (E/CN.17/1995/1)

15 heures à 18 heures 2e séance Salle de
conférence 1

Ressources financières et mécanismes de financement [4]
(E/CN.17/1995/8 et 11)

Présentation et table ronde

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 11 April 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE (on the Commission for Social Development)

10 a.m.-
1 p.m. closed meeting Trusteeship Council
Chamber

NON-ALIGNED MOVEMENT: WORKING GROUP FOR THE RESTRUCTURING OF THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room 2

ORIENTATION COURSE FOR NEW MEMBERS OF PERMANENT MISSIONS ON THE WORK OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room 8

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 (on the Commission for Social Development)

1.15 p.m.-
2.45 p.m. closed meeting Conference
Room 5

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 (on an Agenda for Development)

1.45 p.m.-
2.45 p.m. closed meeting Conference
Room 7

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 11 avril 1995

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77 (sur la Commission du développemnet social)

10 heures à
13 heures réunion privée Salle du Conseil
de tutelle

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : GROUPE DE TRAVAIL SUR LA RESTRUCTURATION DU CONSEIL DE SECURITE

10 heures à
13 heures réunion privée Salle de
conférence 2

COURS D'ORIENTATION POUR LES NOUVEAUX MEMBRES DES MISSIONS PERMANENTES SUR LES TRAVAUX DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à
13 heures réunion privée Salle de
conférence 8

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 (sur la Commission du développemnet social)

13 h 15 à
14 h 45 réunion privée Salle de
conférence 5

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 (sur un Agenda pour le développement)

13 h 45 à
14 h 45 réunion privée Salle de
conférence 7

* * *

* * *

There will be a closed meeting of PARLIAMENTARIANS FOR GLOBAL ACTION *today*, 11 April 1995, at 3.30 p.m. in Conference Room 8.

Les PARLEMENTAIRES POUR L'ACTION MONDIALE tiendront une réunion privée *aujourd'hui* 11 avril 1995 à 15 h 30 dans la salle de conférence 8.

*

*

*

*

*

*

Informal consultations

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations peace-keeping operations UNPROFOR, UNCRO and UNPREDEP will be held *today*, 11 April 1995, at 10.30 a.m. in Conference Room 3.

Consultations officielles

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur les opérations de maintien de la paix des Nations Unies FORPRONU, ONURC et FORDEPRENU auront lieu *aujourd'hui* 11 avril 1995 à 10 h 30 dans la salle de conférence 3.

*

*

*

*

*

*

Announcements

As from 7 April 1995 and for the rest of the month, there will be an informal briefing by the President of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council every Monday and Friday at 3.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226).

As from 10 April 1995 and for the rest of the month, there will be additional briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays, Wednesdays and Thursdays at 3.30 p.m., in Conference Room 7.

Avis

A partir du 7 avril 1995 et jusqu'à la fin du mois, une réunion d'information officielle du Président du Conseil de sécurité sur les travaux en cours du Conseil, à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, aura lieu les lundi et vendredi à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

A partir du 10 avril 1995 et jusqu'à la fin du mois, des réunions d'information supplémentaires de la présidence du Conseil de sécurité, à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, auront lieu les mardi, mercredi et jeudi à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 3rd (closed) meeting of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE will be held on Wednesday, 12 April 1995, at 10 a.m. in Conference Room 3 for a general exchange of views.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. J. Hizon (tel.: 963-0388; room S-3380).

The SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS will meet on Wednesday, 12 April 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber to continue its general debate. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. Gillian Perkins (ext. 3.5572).

The 14th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE will be held on Thursday, 13 April 1995, at 10 a.m. in Conference Room 3.

The DISARMAMENT COMMISSION will hold its organizational session on matters related to the 1995 substantive session. The meeting will take place on Thursday, 13 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3. All Members States are invited to attend.

The 214th meeting of the COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will be held on Thursday, 13 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 5.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 3e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX A COMPOSITION NON LIMITEE SUR UN AGENDA POUR LA PAIX aura lieu le mercredi 12 avril 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 3 pour un débat.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (tél. : 963-0388, bureau S-3380).

Le COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX se réunira le mercredi 12 avril 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social pour poursuivre son débat général. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme Gillian Perkins (poste 3.5572).

La 14e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE aura lieu le jeudi 13 avril 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

La COMMISSION DU DESARMEMENT tiendra sa session d'organisation sur les questions relatives à la session de fond de 1995. La séance aura lieu le jeudi 13 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3. Tous les Etats Membres sont invités.

La 214e séance du COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINNIEN aura lieu le jeudi 13 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

* * *

The 1995 REVIEW AND EXTENSION CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will take place at Headquarters from 17 April to 12 May 1995. The opening meeting of the Conference will be held on Monday, 17 April, at 3 p.m. in the General Assembly Hall. States parties wishing to participate are kindly requested to send the credentials of their delegations to the provisional Secretary-General of the Conference (Mr. Prvoslav Davinic, Room S-3150A).

The list of speakers for the general debate scheduled to be held from 18 to 25 April is open. States parties wishing to be inscribed on the list are kindly asked to inform the secretariat accordingly (Room S-3140, tel.: (212) 963-5976).

In accordance with the decision of the Preparatory Committee for the 1995 Review and Extension Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons as contained in its final report (NPT/CONF.1995/1), informal consultations will be held by the Chairman of the Informal Working Group on the Draft Rules of Procedure of the Conference on 14 and 15 April in Conference Room 6.

Since Friday, 14 April, is an official United Nations holiday, States parties are kindly reminded to obtain ground pass for their delegates through their Missions from the United Nations Protocol and Liaison Service before that date.

*

*

*

*

*

*

The 10th (closed) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 20 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3, to begin with an in-depth discussion of the issues of "Payment by Member States of their contributions to the United Nations in full and on time" and "The problems of arrears in the payment of contributions by Member States", contained in document WGFS/11/Part I, entitled "Checklist of Proposals".

Copies of document WGFS/11/Part II containing the checklist of proposals on the issues of "Cash flow situation" and "Procedure for the approval of peace-keeping budgets and appropriations" are now available for distribution to delegations. Those wishing to obtain a copy of the document and to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. J. Hizon (room S-3380; tel.: 963-0388).

La CONFERENCE D'EXAMEN ET DE PROROGATION DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES (NPT) aura lieu au Siège du 17 avril au 12 mai 1995. La séance d'ouverture de la Conférence se tiendra le lundi 17 avril à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale. Les Etats parties souhaitant participer sont priés d'adresser les pouvoirs de leur délégation au Secrétaire général provisoire de la Conférence (M. Prvoslav Davinic, bureau S-3150A).

La liste des orateurs pour le débat général qui se tiendra du 18 au 25 avril est ouverte. Les Etats parties souhaitant s'inscrire sur la liste sont priés d'en informer le secrétariat (bureau S-3140, tél. : (212) 963-5976).

Conformément à la décision prise par le Comité préparatoire de la Conférence d'examen et de prorogation de 1995 des parties au traité sur la non-prolifération des armes nucléaires figurant dans son rapport final (NPT/CONF.1995/1), le Président du Groupe de travail sur le projet de règlement provisoire tiendra des consultations officielles les 14 et 15 avril dans la salle de conférence 6.

Vendredi 14 avril étant un jour férié à l'Organisation des Nations Unies, les Etats parties sont priés de se procurer les cartes d'identité pour leurs délégués par l'intermédiaire de leur mission auprès du Service du protocole et de la liaison avant cette date.

La 10e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA SITUATION FINANCIERE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 20 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3, pour commencer un débat approfondi sur les questions du versement par les Etats Membres de leurs contributions en temps voulu et intégralement et des problèmes des arriérés de contributions non versées par des Etats Membres, figurant dans le document WGFS/11/Partie I, intitulé "Répertoire des propositions".

Des exemplaires du document WGFS/11/Partie II contenant le répertoire des propositions concernant les questions de la situation de trésorerie de l'Organisation des Nations Unies et de la procédure d'approbation du budget des opérations de maintien de la paix et des crédits y afférents est disponible pour distribution aux délégations. Les délégations qui désirent se procurer un exemplaire du document et s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (bureau S-3380; tél. : 963.0388).

* * *

NINTH UNITED NATIONS CONGRESS ON
THE PREVENTION OF CRIME AND
THE TREATMENT OF OFFENDERS

(Cairo, 29 April to 8 May 1995)

The Ninth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders will be held in Cairo from 29 April to 8 May 1995. The provisional agenda for the Congress is contained in document A/CONF.169/1 and the organization of work in document A/CONF.169/3*.

Pre-Congress consultations

Pre-Congress consultations will be held on Friday, 28 April 1995, and will be open to all participating States. The purpose of these consultations is to reach agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Congress at the opening meeting, such as election of officers and composition of the General Committee, the distribution of posts in the General Committee among regional groups, the adoption of the rules of procedure, the adoption of the agenda and organization of work, the appointment of the members of the Credentials Committee, election of officers of the committees and arrangements for the preparation of the report of the Congress.

List of speakers

The list of speakers for the general debate provisionally scheduled to be held from Saturday afternoon, 29 April to Thursday 4 May, will be opened on Monday, 3 April 1995. Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Congress (tel.: 963-5700).

* To be issued

* * *

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is now open.

The high-level segment of the Meeting which will be opened by the Secretary-General will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

* * *

NEUVIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR
LA PREVENTION DU CRIME ET
LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS

(Le Caire, 29 avril au 8 mai 1995)

Le neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants se tiendra au Caire du 29 avril au 8 mai 1995. L'ordre du jour provisoire du Congrès figure dans le document A/CONF.169/1 et l'organisation des travaux dans le document A/CONF.169/3*.

Consultations préalables au Congrès

Des consultations préalables au Congrès auront lieu le vendredi 28 avril 1995 et seront ouvertes à tous les Etats participants. Le but de ces consultations est de parvenir à un accord sur les recommandations à faire sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par le Congrès à sa séance d'ouverture, telles que l'élection des membres du bureau et la composition du Bureau, la répartition des postes au sein du bureau entre les groupes régionaux, l'adoption du règlement intérieur, l'adoption de l'ordre du jour et l'organisation des travaux, la nomination des membres de la Commission de vérification des pouvoirs, l'élection des membres des comités et les dispositions pour la rédaction du rapport du Congrès.

Liste des orateurs

La liste des orateurs souhaitant participer au débat général qui doit se tenir provisoirement du samedi 29 avril, dans l'après-midi, au mardi 4 mai, sera ouverte le lundi 3 avril 1995. Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire du Congrès (tél. : 963-5700).

* A paraître.

* * *

REUNION INTERNATIONALE SUR LE DEMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

La liste des orateurs désirant participer au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, room S-3627D, tel.: 963-3706).

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The organizational session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held on Friday, 21 April 1995, at 10 a.m. in Conference Room 3. The annotated provisional agenda for the thirty-fifth session of the Committee, to be held from 15 May to 9 June 1995, has been issued in document E/AC.51/1995/1.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La session d'organisation du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION aura lieu le vendredi 21 avril 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté de la trente-cinquième session du Comité, qui se tiendra du 15 mai au 9 juin 1995, a été publié sous la cote E/AC.51/1995/1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be closed meetings of the STATES PARTIES TO
THE NON-PROLIFERATION TREATY of the NON-ALIGNED MOVE-
MENT (*senior officials meeting*) on Wednesday and Thursday,
12 and 13 April 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference
Room 2.

* * *

There will be a closed meeting of the LATIN AMERICAN AND
CARIBBEAN STATES GROUP on Wednesday, 12 April 1995, at
10.30 a.m. in Conference Room 5.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Les ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON PROLIFERATION
DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES (*réunion de hauts
fonctionnaires*) tiendront des réunions privées les mercredi 12
et jeudi 13 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de
conférence 2.

* * *

Une réunion privée du GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE
LATINE ET DES CARAIBES aura lieu le mercredi 12 avril 1995
à 10 h 30 dans la salle de conférence 5.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 7 April 1995

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Thirty-ninth session

19th meeting

The Chairperson made a statement.

Statements were made by the representatives of Australia, Pakistan, the Sudan, Chile, Namibia and the Philippines, as well as by the observers for Benin, Egypt, the United States, Canada, Guatemala, Morocco and Norway.

The observers for the United States and Benin also spoke on a point of order.

The Commission subsequently decided to establish a working group on the common usage and understanding of the word "gender" in the context of the draft Platform for Action.

Preparations for the Fourth World Conference on Women: action for equality, development and peace [3]

The Commission resumed its consideration of agenda item 3.

Proposed programme of work of the Conference

Following statements by the representatives of Australia, the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), Bulgaria, France (on behalf of the European Union) and Mexico, the Commission adopted the provisional agenda and organization of work for the Conference (E/CN.6/1995/L.21), as orally revised and amended.

Draft rules of procedure

After statements by the representatives of the Congo, Chile, France (on behalf of the European Union) and Austria, as well as by the observers for Nigeria, the Syrian Arab Republic and Benin, the Commission approved the draft rules of procedure (E/CN.6/1994/L.3), as amended, and recommended it for adoption by the General Assembly.

The observer for Benin spoke on a point of order.

After the approval of the draft rules of procedure, statements were made by the representative of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), as well as by the observers for the United States, Canada and Nigeria.

Vendredi 7 avril 1995

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Trente-neuvième session

19e séance

La Présidente fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, du Pakistan, du Soudan, du Chili, de la Namibie et des Philippines, ainsi que par les observateurs du Bénin, de l'Egypte, des Etats-Unis, du Canada, du Guatemala, du Maroc et de la Norvège.

Les observateurs des Etats-Unis et du Bénin interviennent sur des motions d'ordre.

La Commission décide ensuite de créer un groupe de travail sur l'usage commun du mot "genre" dans le contexte du projet de Plate-forme d'action.

Préparatifs de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : lutte pour l'égalité, le développement et la [3]

La Commission reprend l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Projet de programme de travail de la Conférence

Après avoir entendu des déclarations des représentants de l'Australie, des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Bulgarie, de la France (au nom de l'Union européenne) et du Mexique, la Commission adopte l'ordre du jour provisoire et l'organisation de travaux de la Conférence (E/CN.6/1995/L.21), tels qu'ils ont été révisés et modifiés oralement.

Projet de règlement intérieur

Après avoir entendu des déclarations des représentants du Congo, du Chili, de la France (au nom de l'Union européenne) et de l'Autriche, ainsi que des observateurs du Nigéria, de la République arabe syrienne et du Bénin, la Commission approuve le projet de règlement intérieur (E/CN.6/1994/L.3), tel qu'il a été modifié, et le recommande à l'Assemblée générale pour adoption.

L'observateur du Bénin intervient sur une motion d'ordre.

Après l'approbation du projet de règlement intérieur, des déclarations sont faites par les représentants des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), ainsi que par les observateurs des Etats-Unis, du Canada et du Nigéria.

Draft Platform for Action

Statements were made by the representatives of Peru, Pakistan and the Congo and the observers for the United States, Côte d'Ivoire, Benin and Jordan.

The Commission approved the draft Platform for Action, as amended, and recommended it for adoption by the Conference.

After the draft Platform for Action had been approved, statements were made by the representative of Mexico and the observer for Guatemala.

Draft Declaration

The Commission agreed to recommend the outline of the draft Declaration to the Conference.

Statements were made by the representatives of Pakistan, France (on behalf of the European Union) and the Sudan.

The Chairperson read out a draft decision transmitting the draft Platform of Action and the draft Declaration for consideration by the Conference, which was subsequently adopted by the Commission.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 3.

Adoption of the report of the Commission on its thirty-ninth session [8]

The Secretary, on behalf of the Rapporteur, introduced the draft report contained in documents E/CN.6/1995/L.8 and Add.1 to 3.

The observers for the Holy See and Palestine made statements.

The Commission adopted its draft report, as orally revised and amended, and entrusted the Rapporteur with its completion.

Closure of the session

The Assistant Secretary-General/Secretary-General of the Conference made a closing statement.

Closing statements were also made by the representatives of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China) and France (on behalf of the European Union).

The Chairperson made a concluding statement and declared the thirty-ninth session of the Commission on the Status of Women closed.

Projet de Plate-forme d'action

Des déclarations sont faites par les représentants du Pérou, du Pakistan et du Congo et par les observateurs des États-Unis, de la Côte d'Ivoire, du Bénin et de la Jordanie.

La Commission approuve le projet de Plate-forme d'action, tel qu'il a été modifié, et le recommande à la Conférence pour adoption.

Le représentant du Mexique et l'observateur du Guatemala font des déclarations à la suite de l'approbation du projet de Plate-forme d'action.

Projet de Déclaration

La Commission décide de recommander les grandes lignes du projet de Déclaration à la Conférence.

Les représentants du Pakistan, de la France (au nom de l'Union européenne) et du Soudan font des déclarations.

La Présidente donne lecture d'un projet de décision transmettant les projets de Plate-forme d'action et de Déclaration à la Conférence pour examen. La Commission adopte ensuite le projet de décision.

La Commission termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Adoption du rapport de la Commission sur les travaux de sa trente-neuvième session [8]

Au nom du Rapporteur, la Secrétaire présente le projet de rapport figurant dans les documents E/CN.6/1995/L.8 et Add.1 à 3.

Les observateurs du Saint-Siège et de la Palestine font des déclarations.

La Commission adopte le projet de rapport, tel qu'il a été révisé et modifié oralement, et confie au Rapporteur la tâche de le compléter.

Clôture de la session

La Sous-Secrétaire générale, Secrétaire générale de la Conférence, fait une déclaration finale.

Des déclarations finales sont faites par les représentants des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et de la France (au nom de l'Union européenne) font des déclarations.

La Présidente fait une déclaration finale et prononce la clôture de la trente-neuvième session de la Commission de la condition de la femme.

*Monday, 10 April 1995***GENERAL ASSEMBLY**

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON STRADDLING FISH
STOCKS AND HIGHLY
MIGRATORY FISH
STOCKS

Fifth session

77th meeting

The Conference continued its consideration of the Draft Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/22). Statements were made by the representatives of Canada, the Russian Federation, Norway, Thailand, Japan, Argentina, Chile, Malta, New Zealand, the Republic of Korea, Mexico, China, Uruguay, Australia, Ukraine, Poland and Peru, as well as by the representative of the European Community.

A statement was also made by the observer of Greenpeace.

78th meeting

Consideration of the Draft Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/22) continued with statements made by the representatives of Japan, Canada, Indonesia, Argentina, the Russian Federation, Peru and Turkey, as well as by the representative of the European Community.

SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-
KEEPING OPERATIONS

124th meeting

The Under-Secretary-General for Peace-keeping Operations made an opening address.

Election of the Bureau

The Committee elected H.E. Mr. Ibrahim A. Gambari (Nigeria) as Chairman and H.E. Mr. Emilio J. Cárdenas (Argentina), H.E. Mr. David Karsgaard (Canada), Mr. Noriteru Fukushima (Japan) and Mr. Zbigniew Matuszewski (Poland) as the four Vice-Chairmen. The Committee also elected Mr. Abderahman Sallah Abderahman (Egypt) as Rapporteur.

*Lundi 10 avril 1995***ASSEMBLEE GENERALE**

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS
DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT
TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES
ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS)
ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Cinquième session

77e séance

La Conférence poursuit l'examen du projet d'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/22). Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Canada, Fédération de Russie, Norvège, Thaïlande, Japon, Argentine, Chili, Malte, Nouvelle-Zélande, République de Corée, Mexique, Chine, Uruguay, Australie, Ukraine, Pologne et Pérou, ainsi que par le représentant de la Communauté européenne.

L'observateur de Greenpeace prend également la parole.

78e séance

La Conférence poursuit l'examen du projet d'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/22). Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Japon, Canada, Indonésie, Argentine, Fédération de Russie, Pérou et Turquie, ainsi que par le représentant de la Communauté européenne.

COMITE DES OPERATIONS DE
MAINTIEN DE LA PAIX

124e séance

Le Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix fait une déclaration d'ouverture.

Election du bureau

Le Comité élit S.E. M. Ibrahim A. Gambari (Nigéria) Président et S.E. M. Emilio J. Cárdenas (Argentine), S.E. M. David Karsgaard (Canada), M. Noriteru Fukushima (Japon) et M. Zbigniew Matuszewski (Pologne) Vice-Présidents. Le Comité élit également M. Abderahman Sallah Abderahman (Egypte) Rapporteur.

General debate

The Committee began its general debate and heard statements by the representatives of Nigeria, Canada and France (on behalf of the European Union).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT**

Thirty-fourth session

1st meeting

Opening of the session

Mr. Juan Carlos Beltramino (Argentina), acting as temporary Chairman, opened the session.

Election of officers [1]

Upon nomination by the Asian Group, the Commission elected Mr. Susanto Sutoyo (Indonesia) as Chairman by acclamation.

The Chairman made a statement.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The representative of France made a statement.

Statements were also made by the representatives of Egypt, the Sudan and Pakistan.

The Commission adopted its provisional agenda (E/CN.5/1995/1) and also approved the organization of work as contained in document E/CN.5/1995/L.1, with the understanding that, if necessary, adjustments would be made.

The Secretary of the Commission made a statement.

Review of the world social situation [3]

The Commission began its consideration of the item.

The Chief, Development Analysis Branch, Macro-Economic and Social Policy Analysis Division, Department for Economic and Social Information and Policy Analysis, made an introductory statement.

2nd meeting

Election of officers [1]

Mr. Ferdinand Meyrhofer-Grünbühel (Austria), Mr. Abdel Ghaffar Eldeeb (Egypt) and Mrs. Julia Tavares de Alvarez (Dominican Republic) were elected as Vice-Chairmen of the Commission by acclamation.

Débat général

Le Comité commence le débat général en entendant des déclarations des représentants du Nigéria, du Canada et de la France (au nom de l'Union européenne).

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL**COMMISSION DU DEVELOPPEMENT SOCIAL**

Trente-quatrième session

1re séance

Ouverture de la session

M. Juan Carlos Beltramino (Argentine), Président provisoire, ouvre la session.

Election du bureau [1]

Le Groupe asiatique présente la candidature de M. Susanto Sutoyo (Indonésie) au poste de Président. Par acclamation, M. Sutoyo est élu Président.

Le Président fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le représentant de la France fait une déclaration.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants de l'Egypte, du Soudan et du Pakistan.

La Commission adopte l'ordre du jour provisoire (E/CN.5/1995/1) et approuve également l'organisation des travaux figurant dans le document E/CN.5/1995/L.1, étant entendu que, si besoin est, des ajustements seront apportés.

Le Secrétaire de la Commission fait une déclaration.

Examen de la situation sociale dans le monde [3]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Chef du Service de l'analyse du développement de la Division de l'analyse des politiques macro-économiques et sociales du Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques fait une déclaration liminaire.

2e séance

Election du bureau [1]

Par acclamation, M. Ferdinand Meyrhofer-Grünbühel (Autriche), M. Abdel Ghaffar Eldeeb (Egypte) et Mme Julia Tavares de Alvarez (République dominicaine) sont élus Vice-Présidents de la Commission.

Review of the world social situation [3]

Statements were made by the representatives of Argentina, the Sudan and the United States, as well as the observer for Canada.

Organization of work

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Pakistan, United States, France and the Philippines, as well as the observers for Algeria and India.

* * *

**Framework Convention on
Climate Change**

CONFERENCE OF THE PARTIES

First session

Berlin

THURSDAY, 6 APRIL 1995

7th plenary meeting

Ministerial segment [6] (continued)

Statements were made by H.E. Mr. Soon-Young Hong, Ambassador Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic of Korea to the Federal Republic of Germany; H.E. Mr. Tuiloma N. Slade, Permanent Representative of the Independent State of Western Samoa to the United Nations, speaking on behalf of the Alliance of Small Island States; H.E. Mr. Lancine Gon Gouibaly, Minister for the Environment and Tourism of the Republic of Côte d'Ivoire; H.E. Mr. Denis R. Norman, Minister for Transport and Energy of the Republic of Zimbabwe; H.E. the Honourable Dr. Stanley Zammit, Parliamentary Secretary, Ministry of the Environment of the Republic of Malta; H.E. Ms. Maria Rauch-Kallat, Federal Minister for Environmental Affairs of the Republic of Austria; H.E. the Honourable Tom D. Kijiner, Minister for Health and the Environment of the Republic of the Marshall Islands; H.E. the Honourable Jonetani Kaukimoce, Minister for Housing, Urban Development and the Environment of the Republic of Fiji; H.E. the Honourable Tseliso Makhakhe, Minister for Natural Resources of the Kingdom of Lesotho; H.E. Mr. Sulaymman Samba, Deputy Permanent Secretary, Ministry of Agriculture and Natural Resources of the Republic of the Gambia; H.E. Mr. Justus T.N. Sabari, Permanent Secretary, Ministry of the Environment and Natural Resources of the Republic of Kenya; H.E. the Honourable Edward Tambisari, Minister for Health of the Republic of Vanuatu; H.E. Mr. Cipriano Cassama, Secretary of the State for the Environment, Tourism and Handicrafts of the Republic of Guinea-Bissau; H.E. Mr. Dorank Assifat Diasseny, Minister for Energy and the Environment of the Republic of Guinea; H.E. Mr. Brendan Howlin, Minister for the Environment of Ireland;

Examen de la situation sociale dans le monde [3]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine, du Soudan et des Etats-Unis, ainsi que par l'observateur du Canada.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Pakistan, des Etats-Unis, de la France et des Philippines, ainsi que par les observateurs de l'Algérie et de l'Inde.

* * *

**Convention-cadre sur les
changements climatiques**

CONFERENCE DES PARTIES

Première session

Berlin

JEUDI 6 AVRIL 1995

7e séance plénière

Débat au niveau ministériel [6]

Des déclarations sont faites par S.E. M. Soon-Young Hong, Ambassadeur extraordinaire et Ministre plénipotentiaire de la République de Corée en République fédérale d'Allemagne, S.E. M. Mr. Tuiloma N. Slade, Représentant permanent de l'Etat indépendant du Samoa occidental auprès de l'Organisation des Nations Unies, parlant au nom de l'Alliance des petits Etats insulaires, S.E. M. Lancine Gon Gouibaly, Ministre de l'environnement et du tourisme de la République de Côte d'Ivoire, S.E. M. Denis R. Norman, Ministre du transport et de l'énergie de la République du Zimbabwe, S.E. l'honorable Stanley Zammit, Secrétaire parlementaire, Ministère de l'environnement de la République de Malte, S.E. Mme Maria Rauch-Kallat, Ministre fédéral pour les affaires de l'environnement de la République d'Autriche, S.E. l'honorable Tom D. Kijiner, Ministre de la santé et de l'environnement de la République des Iles Marshall, S.E. l'honorable Jonetani Kaukimoce, Ministre du logement, du développement urbain et de l'environnement de la République des Fidji, S.E. l'honorable Tseliso Makhakhe, Ministre des ressources naturelles du Royaume du Lesotho, S.E. M. Sulaymman Samba, Secrétaire permanent adjoint, Ministère de l'agriculture et des ressources naturelles de la République de Gambie, S.E. M. Justus T.N. Sabari, Secrétaire permanent, Ministère de l'environnement des ressources naturelles de la République du Kenya, S.E. l'honorable Edward Tambisari, Ministre de la santé de la République de Vanuatu, S.E. M. Cipriano Cassama, Secrétaire d'Etat à l'environnement, au tourisme et à l'artisanat de la République de Guinée-Bissau, S.E. M. Dorank Assifat Diasseny, Ministre de l'énergie et de l'environnement de la République de Guinée, S.E. M. Brendan Howlin, Ministre de

H.E. Mr. Frantisek Benda, Minister for the Environment of the Czech Republic; H.E. Mr. Kamal Nath, Minister for the Environment of the Republic of India; H.E. Mr. Oscar Paz Rada, Representative of the Minister for Sustainable Development and Environment of the Republic of Bolivia; H.E. Mr. Chen Yao Bang, Deputy Chairman of the State Planning Committee of the People's Republic of China; H.E. Mr. Mans Lönroth, Under-Secretary of State for the Environment of the Kingdom of Sweden; and H.E. Mrs. Elissavet Papazoi, Deputy Minister for Planning and the Environment of the Hellenic Republic.

8th plenary meeting

Ministerial segment [6] (continued)

Statements were made by H.E. the Honourable Margaret Nasha, Assistant Minister, Ministry of Local Government Lands and Housing of the Republic of Botswana; H.E. Dr. Evans O.A. Aina, Chief Executive of the Federal Environment Protection Agency of the Federal Republic of Nigeria; H.E. Mr. Suwat Liptapanlob, Minister for Science, Technology and the Environment of the Kingdom of Thailand; H.E. Mr. Mbailaou Naimbaye Lossimian, Ambassador of the Republic of Chad to the Federal Republic of Germany; H.E. Dr. Carlos Gómez, Deputy Minister, Ministry of Science, Technology and the Environment of the Republic of Cuba; H.E. Mr. Rex Horoi, Permanent Representative of the Solomon Islands to the United Nations; H.E. Mr. Thomas Büchel, Deputy Prime Minister and Minister for the Environment, Agriculture and Forestry of the Principality of Liechtenstein; H.E. Mr. Damdin Dagvadorj, Representative of the Ministry of Nature and the Environment of Mongolia; H.E. Mr. Saturnin Soglo, Ambassador of the Republic of Benin to the Federal Republic of Germany; H.E. Mr. Shah Mahmood Qureshi, Minister of State for Parliamentary Affairs of the Islamic Republic of Pakistan; H.E. Mr. Asko Numminen, Ambassador, Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Finland; H.E. the Honourable Reggie Ranatunga, Deputy Minister of Transport, the Environment and Women's Affairs of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka; H.E. Mr. Andreas Tarand, Prime Minister of the Republic of Estonia; H.E. the Honourable Isaac Figir, Chairman of the Committee on External Affairs, Congress of the Federated States of Micronesia; H.E. Mr. Aurel Constantin Ilie, Minister of Waters, Forests and Environmental Protection of Romania; H.E. Mr. Indulis Emsis, State Minister for the Environment of the Republic of Latvia; H.E. Mr. Josef Zlocha, Minister for the Environment of the Slovak Republic; H.E. Mr. Emilio Gerelli, Vice-Minister for the Environment of the Italian Republic; H.E. Mr. Donald Mills, Special Adviser on International Environmental Matters, Ministry of the Environment and Housing of Jamaica; H.E. Dr. Abdulrahman Al-Muhailan, Minister for Health, Chairman of the Environment Protection Council of the State of Kuwait; H.E. Mr. Victor E. Chub, Minister, Chief of Glavgidromet of the Republic of Uzbekistan; H.E. Dr. Katalin Szili, Secretary of State for the Environment of the Republic of Hungary; H.E. Dr. Ahmad Abbas Ahmad, Ambassador of the State of Bahrain to the Federal Republic of Germany; H.E. Mr.

l'environnement de l'Irlande, S.E. M. Frantisek Benda, Ministre de l'environnement de la République tchèque, S.E. M. Kamal Nath, Ministre de l'environnement de la République de l'Inde, S.E. M. Oscar Paz Rada, Représentant du Ministre du développement durable de la République de Bolivie, S.E. M. Chen Yao Bang, Vice-Président du Comité d'Etat pour la planification de la République populaire de Chine, S.E. M. Mans Lön-roth, Sous-Secrétaire d'Etat à l'environnement du Royaume de Suède, et S.E. Mme Elissavet Papazoi, Vice-Ministre à la planification et à l'environnement de la République hellénique.

8e séance plénière

Débat au niveau ministériel [6]

Des déclarations sont faites par S.E. l'honorable Margaret Nasha, Sous-Ministre, Ministère des terres sous administration locale et du logement de la République du Botswana, S.E. M. Evans O.A. Aina, Directeur général de l'Agence fédérale pour la protection de l'environnement de la République fédérale du Nigéria, S.E. M. Suwat Liptapanlob, Ministre de la science, de la technologie et de l'environnement du Royaume de Thaïlande, S.E. M. Mbailaou Naimbaye Lossimian, Ambassadeur de la République du Tchad en République fédérale d'Allemagne, S.E. M. Carlos Gómez, Vice-Ministre, Ministère de la science, de la technologie et de l'environnement de la République de Cuba, S.E. M. Rex Horoi, Représentant permanent des Iles Salomon auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Thomas Büchel, Vice-Premier Ministre et Ministre de l'environnement, de l'agriculture et des forêts de la Principauté de Liechtenstein, S.E. M. Damdin Dagvadorj, Représentant du Ministère de la nature et de l'environnement de la Mongolie, S.E. M. Saturnin Soglo, Ambassadeur de la République du Bénin en République fédérale d'Allemagne, S.E. M. Shah Mahmood Qureshi, Ministre d'Etat aux affaires parlementaires de la République islamique du Pakistan, S.E. M. Asko Numminen, Ambassadeur, Ministère des affaires étrangères de la République de Finlande, S.E. l'honorable Reggie Ranatunga, Vice-Ministre du transport, de l'environnement et des affaires des femmes de la République socialiste démocratique de Sri Lanka, S.E. M. Andreas Tarand, Premier Ministre de la République d'Estonie, S.E. l'honorable Isaac Figir, Président du Comité des affaires extérieures, Congrès des Etats fédérés de Micronésie, S.E. M. Aurel Constantin Ilie, Ministre des eaux, des forêts et de la protection de l'environnement de la Roumanie, S.E. M. Indulis Emsis, Ministre d'Etat à l'environnement de la République de Lettonie, S.E. M. Josef Zlocha, Ministre de l'environnement de la République slovaque, S.E. M. Emilio Gerelli, Vice-Ministre de l'environnement de la République italienne, S.E. M. Donald Mills, Conseiller spécial pour les questions de l'environnement international, Ministère de l'environnement et du logement de Jamaïque, S.E. M. Abdulrahman Al-Muhailan, Ministre de la santé, Président du Conseil pour la protection de l'environnement de l'Etat du Koweït, S.E. M. Victor E. Chub, Ministre, Chef du Glavgidromet de la République d'Ouzbékistan, S.E. Mme Katalin Szili, Secrétaire d'Etat à l'environnement de la République de Hongrie, S.E. M.

Mohamed Hedi Mlika, Minister for the Environment and Land Management of the Republic of Tunisia; H.E. Dr. Noureddine Benomar Alami, Minister for the Environment of the Kingdom of Morocco; H.E. Mr. Ricardo Sala, Ambassador of the Republic of Colombia to the Federal Republic of Germany; H.E. Mr. Syed Amirul Mulk, Additional Secretary, Ministry of the Environment and Forest of the People's Republic of Bangladesh; H.E. Mr. Georgi Georgiev, Minister for the Environment of the Republic of Bulgaria; H.E. Dr. Alvaro Umaña, Chairman of the Presidential Climate Change Committee of the Republic of Costa Rica; H.E. Mr. Juan Chiruchi, Minister for Housing, Territorial Regulations and the Environment of the Eastern Republic of Uruguay; H.E. Mr. Yao Dao Felli, Minister for Rural Development, Environment and Tourism of the Togolese Republic; and H.E. Mr. Bernard Fautrier, Minister Plenipotentiary of His Serene Highness the Sovereign Prince of Monaco.

COMMITTEE OF THE WHOLE

9th meeting

Report of the Intergovernmental Negotiating Committee for a Framework Convention on Climate Change: recommendations to the Conference of the Parties and other decisions and conclusions requiring action by the Conference of the Parties: matters relating to commitments [5 (a)]

(iv) *Criteria for joint implementation**Action on draft decision FCCC/CP/1995/L.13*

The Chairman made a statement.

The representative of Brazil made a statement.

The Committee recommended the draft decision for adoption by the Conference of Parties.

Designation of a permanent secretariat and arrangements for its functioning [5 (d)]

(iii) *Physical location**Action on draft decision FCCC/CP/1995/L.12*

The Chairman made an oral amendment to the draft decision.

The representative of Benin made a statement.

The Committee recommended the draft decision, as orally amended, for adoption by the Conference of Parties.

Ahmad Abbas Ahmad, Ambassadeur de l'Etat de Bahrein en République fédérale d'Allemagne, S.E. M. Mohamed Hedi Mlika, Ministre de l'environnement et la gestion des terres de la République de Tunisie, S.E. M. Noureddine Benomar Alami, Ministre de l'environnement du Royaume du Maroc, S.E. M. Ricardo Sala, Ambassadeur de la République de Colombie en République fédérale d'Allemagne, S.E. M. Syed Amirul Mulk, Secrétaire suppléant, Ministère de l'environnement et des forêts de la République populaire du Bangladesh, S.E. M. Georgi Georgiev, Ministre de l'environnement de la République de Bulgarie, S.E. M. Alvaro Umaña, Président du Comité présidentiel sur les changements climatiques du Costa Rica, S.E. M. Juan Chiruchi, Ministre du logement, des règlements territoriaux et de l'environnement de la République orientale de l'Uruguay, S.E. M. Yao Dao Felli, Ministre du développement rural, de l'environnement et du tourisme de la République togolaise, et S.E. M. Bernard Fautrier, Ministre plénipotentiaire de Son altesse sérénissime le prince de Monaco.

COMITE PLENIER

9e séance

Rapport du Comité intergouvernemental de négociation d'une convention-cadre sur les changements climatiques : recommandations à la Conférence des parties et autres décisions et conclusions appelant l'adoption de mesures par la Conférence des parties : questions relatives aux engagements [5 a)]

(iv) *Critères d'application conjointe**Décision sur le projet de décision FCCC/CP/1995/L.13*

Le Président fait une déclaration.

Le représentant du Brésil fait une déclaration.

Le Comité recommande le projet de décision pour adoption par la Conférence des parties.

Désignation d'un secrétariat permanent et dispositions relatives à son fonctionnement [5 d)]

(iii) *Emplacement**Décision sur le projet de décision FCCC/CP/1995/L.12*

Le Président apporte un amendement oral au projet de décision.

Le représentant du Bénin fait une déclaration.

Le Comité recommande le projet de décision, tel qu'il a été modifié oralement, pour adoption par la Conférence des parties.

Provisions to developing country Parties of technical and financial support [5 (c)]

Action on draft decision FCCC/CP/1995/L.10

After a statement by the Chairman, the Committee recommended the draft decision for adoption by the Conference of Parties.

Designation of a permanent secretariat and arrangements for its functioning [5 (d)]

(iv) Adoption of the Convention budget for the biennium 1996-1997

The Executive Secretary introduced revisions to draft decision FCCC/CP/1995/L.4, pursuant to the approval by the Committee of draft decision FCCC/CP/1995/L.12, and informed the Committee that the revisions were contained in document FCCC/CP/1995/L.4/Rev.1.

(i) Institutional linkages

The Executive Secretary drew the attention of the Committee to document FCCC/CP/1995/5/Add.4 in regard to institutional linkages.

The Chairman informed the Committee of the revisions that would be necessary to draft decision FCCC/CP/1995/L.3. Document FCCC/CP/1995/L.3/Rev.1 would be before the Conference of the Parties for adoption.

The representative of France (on behalf of the European Union) made a statement.

The Chairman declared the session of the Committee of the Whole closed.

* * *

**United Nations Conference on
Trade and Development**

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD
Forty-first session (Second part)
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 31 MARCH 1995

858th plenary meeting

Adoption of the report on credentials [1 (b)]

The Board adopted the report of its Bureau on the credentials of representatives attending the second part of the forty-first session (TD/B/41(2)/14).

Fourniture d'une assistance technique et financière aux pays en développement qui sont parties à la Convention [5 c)]

Décision sur le projet de décision FCCC/CP/1995/L.10

Après avoir entendu une déclaration du Président, le Comité recommande la projet de décision pour adoption par la Conférence des parties.

Désignation d'un secrétariat permanent et dispositions relatives à son fonctionnement [5 d)]

iv) Adoption du budget pour l'exercice biennal 1996-1997

A la suite de l'approbation par le Comité du projet de décision FCCC/CP/1995/L.12, le Secrétaire exécutif présente des révisions au projet de décision FCCC/CP/1995/L.4 et informe le Comité que les révisions sont contenues dans le document FCCC/CP/1995/L.4/Rev.1.

i) Liens institutionnels

Le Secrétaire exécutif appelle l'attention du Comité sur le document FCCC/CP/1995/5/Add.4 concernant les liens institutionnels.

Le Président informe le Comité des révisions qui seront nécessaires au projet de décision FCCC/CP/1995/L.3. La Conférence des parties sera saisie du document FCCC/CP/1995/L.3/Rev.1 pour adoption.

Le représentant de la France (au nom de l'Union européenne) fait une déclaration.

Le Président prononce la clôture de la session du Comité plénier.

* * *

**Conférence des Nations Unies
sur le commerce et le développement**

CONSEIL DU COMMERCE ET DU DEVELOPPEMENT
Quarante et unième session (deuxième partie)
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 31 MARS 1995

858e séance plénière

Adoption du rapport sur la vérification des pouvoirs [1 b)]

Le Conseil adopte le rapport du Bureau sur les pouvoirs des représentants ayant assisté à la deuxième partie de la quarante et unième session (TD/B/41(2)/14).

Provisional agenda for the first part of the forty-second session of the Board [1 (c)]

The President drew attention to document TD/B/41(2)/L.3 and orally amended a typographical error. The Board then approved the provisional agenda for the first part of its forty-second session, as contained in the document under reference and, in accordance with past practice, authorized the Officer-in-charge of UNCTAD, in consultation with the President, to adjust and complete the provisional agenda in the light of developments. This arrangement was on the understanding the any amendments or additions would be subject to consultations with representatives of States members of the Bureau and interested delegations with the framework of the consultative machinery established in accordance with paragraph 83 of the Cartagena Commitment.

Provisional agenda for the pre-sessional executive session of the Board in September 1995 [1 (d)]

The Board requested the Officer-in-charge of UNCTAD to draw a draft provisional agenda in the light of developments, nearer to the time of the executive session, and to submit it for approval to the consultative machinery established in accordance with paragraph 83 of the Cartagena Commitment.

Report of Sessional Committee I (TD/B/41(2)/SC.1/L.1 and Add.-2)

The President made a statement.

The report of Sessional Committee I was introduced by the Vice-Chairman-cum-Rapporteur, Mr. Carlos Amorin (Uruguay).

The President made a statement.

Trade policies, structural adjustment and economic reform: developments relating to structural adjustment policies in developed countries, and their implications [2]

The Board adopted the agreed conclusions (TD/B/41(2)/SC.1/L.2).

Sustainable development: policy review of UNCTAD's activities on sustainable development [3]

The Board took note of the report by the UNCTAD secretariat (TD/B/41(2)/10).

The Board took note of the report of Sessional Committee I and decided that it should form an integral part of the proceedings of the Board on the second part of its forty-first session.

Ordre du jour provisoire de la première partie de la quarante-deuxième session du Conseil [1 c)]

Le Président appelle l'attention sur le document TD/B/41(2)/L.3 et rectifie oralement une erreur typographique. Le Conseil approuve alors l'ordre du jour provisoire de la première partie de sa quarante-deuxième session, tel qu'il figure dans le document susmentionné, et, conformément à l'usage, il autorise le Directeur chargé de la CNUCED, en consultation avec le Président, à ajuster et à compléter l'ordre du jour provisoire en fonction d'éventuels faits nouveaux, étant entendu que tout amendement ou addition fera l'objet de consultations avec les représentants des Etats membres du Bureau et des délégations intéressées dans le cadre du mécanisme consultatif institué conformément au paragraphe 83 de l'Engagement de Carthagène.

Ordre du jour provisoire de la Réunion directive de présession du Conseil (septembre 1995) [1 d)]

Le Conseil demande au Directeur chargé de la CNUCED d'établir à une date plus proche de celle de la Réunion directive, un projet d'ordre du jour provisoire en fonction d'éventuels faits nouveaux, et de le soumettre pour approbation au mécanisme consultatif institué conformément au paragraphe 83 de l'Engagement de Carthagène.

Rapport du Comité de session I (TD/B/41(2)/SC.1/L.1 et Add.1 et 2)

Le Président fait une déclaration.

Le rapport du Comité de session I est présenté par le Vice-Président/Rapporteur, M. Carlos Amorin (Uruguay).

Le Président fait une déclaration.

Politiques commerciales, ajustement structurel et réforme économique : faits nouveaux concernant les politiques d'ajustement structurel dans les pays développés, et leurs incidences [2]

Le Conseil adopte son projet de conclusions concertées figurant dans le document TD/B/41(2)/SC.1/L.2.

Développement durable : examen général des activités de la CNUCED relatives au développement durable [3]

Le Conseil prend note du rapport du secrétariat de la CNUCED (TD/B/41(2)/10).

Le Conseil prend note du rapport du Comité de session I et décide qu'il fera partie intégrante du rapport du Conseil sur la deuxième partie de sa quarante et unième session.

Report of Sessional Committee II (TD/B/41(2)/SC.2/L.1)

The President made a statement.

The report of Sessional Committee II was introduced by the Vice-Chairman-cum-Rapporteur, Mr. Vladimir Skliarov (Russian Federation).

UNCTAD's contribution to the implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s [5]

- (a) *Sustainable development, population, human resources and environment*
- (b) *Progress report by the UNCTAD secretariat and evaluation of UNCTAD's contribution to the implementation of the New Agenda*

The Board adopted the agreed conclusions (TD/B/41(2)/SC.2/L.2).

The Board took note of the report of Sessional Committee II and decided that it should form an integral part of the proceedings of the Board on its current session.

Report of Special Sessional Committee (TD/B/41(2)/SSC/L.1 and Add.1-2)

The report of Special Sessional Committee was introduced by the Vice-Chairman-cum-Rapporteur, Mr. Vladimir Skliarov (Russian Federation).

The President made a statement.

Implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the 1990s [4]

- (a) *Status of preparations for the High-level Intergovernmental Meeting on the Mid-term Global Review of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the 1990s*
- (b) *Annual review of progress in the implementation of the Programme of Action*

The Board adopted the agreed conclusions (TD/B/41(2)/SSC/L.2) and recommended to the High-level Intergovernmental Meeting, convened by the General Assembly in its resolution 49/98 of 19 December 1994, the draft provisional agenda and proposed organization of work for that Meeting, as contained in the annex thereto.

The Board took note of the report of Special Sessional Committee and decided that it should form an integral part of the proceedings of the Board on its current session.

Rapport du Comité de session II (TD/B/41(2)/SC.2/L.1)

Le Président fait une déclaration.

Le rapport du Comité de session II est présenté par le Vice-Président/Rapporteur, M. Vladimir Skliarov (Fédération de Russie).

Contribution de la CNUCED à la mise en oeuvre du nouveau Programme des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 [5]

- a) *Développement durable, population, ressources humaines et environnement*
- b) *Rapport d'activité du secrétariat de la CNUCED et évaluation de la contribution de la CNUCED à la mise en oeuvre du nouveau Programme*

Le Conseil adopte les conclusions concertées figurant dans le document TD/B/41(2)/SC.2/L.2.

Le Conseil prend note du rapport du Comité de session II et décide qu'il fera partie intégrante du rapport du Conseil sur la présente session.

Rapport du Comité de session spécial (TD/B/41(2)/SSC/L.1 et Add.1 et 2)

Le rapport du Comité de session spécial est présenté par le Vice-Président/Rapporteur, M. Vladimir Skliarov (Fédération de Russie).

Le Président fait une déclaration.

Mise en oeuvre du Programme d'action pour les années 90 en faveur des pays les moins avancés [4]

- a) *Etat d'avancement de la préparation de la Réunion intergouvernementale de haut niveau sur l'examen global à mi-parcours du Programme d'action pour les années 90 en faveur des pays les moins avancés*
- b) *Examen annuel des progrès de la mise en oeuvre du Programme d'action*

Le Conseil adopte les conclusions concertées figurant dans le document TD/B/41(2)/SSC/L.2 et recommande à la Réunion intergouvernementale de haut niveau sur l'examen global à mi-parcours, convoquée par l'Assemblée générale dans sa résolution 49/98, du 19 décembre 1994, le projet d'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux proposée pour cette réunion, tels qu'ils figurent dans l'annexe au document susmentionné.

Le Conseil prend note du rapport du Comité de session spécial et décide qu'il fera partie intégrante du rapport du Conseil sur la deuxième partie de sa quarante et unième session.

Preparations for the ninth session of the Conference [7]

The President recalled that, at the 857th plenary meeting on 22 March, the Officer-in-charge of UNCTAD had introduced a note by the UNCTAD secretariat in document TD/B/41(2)/CRP.1, which reflected the outcome of the informal consultations which the Board had requested him to undertake on a draft provisional agenda for UNCTAD IX. At that meeting, the Board had mandated the Officer-in-charge of UNCTAD to continue his informal consultations and to report back to the Board.

The President drew attention to document TD/B/41(2)/L.4, entitled "Draft provisional agenda and agreed conclusions for the ninth session of the Conference", which reflected the outcome of intensive informal consultations based on document TD/B/41(2)/CRP.1, and orally presented an agreed amendment to the annotation to topic 2, as well as the agreed formulation of the title of topic 4.

The Board approved the substantive items of the provisional agenda for the ninth session of the Conference, together with the accompanying agreed annotations, as contained in document TD/B/41(2)/L.4 and orally amended by the President, and took note of the note by the UNCTAD secretariat annexed thereto.

The Board took note of a statement of position by the representative of Pakistan.

The Board requested the Officer-in-charge of UNCTAD to complete the provisional agenda for the Conference with the customary procedural and administrative items. The Board also authorized the Officer-in-charge of UNCTAD to proceed with substantive preparations for UNCTAD IX and to mobilize support for the Conference and its preparatory activities, pending the formal convening of the Conference by the General Assembly; and requested him to pursue his consultations on the timing and venue of the Conference and related matters, with a view to reporting on the results to an executive session of the Board, to be convened for this purpose, as soon as these questions were resolved.

The President made a statement.

The Board took note of the Final Communiqué of the Eighteenth Meeting of the Chairmen and Coordinators of the Group of 77 Chapters, held in Geneva on 14 and 15 March 1995 (TD/B/41(2)/13) which had been circulated by decision of the Board in response to a request from the Chairman of the Group of 77 in Geneva, and decided that it should be annexed to the Board's report to the General Assembly.

Review of the calendar of meetings [8 (c)]

The Board approved the draft calendar of meetings for the remainder of 1995 (TD/B/41(2)/L.1) and authorized the

Préparation de la neuvième session de la Conférence [7]

Le Président rappelle qu'à la 857^e séance plénière, le 22 mars, le Directeur chargé de la CNUCED a présenté une note du secrétariat de la CNUCED (TD/B/41(2)/CRP.1), indiquant le résultat des consultations informelles auxquelles le Conseil a demandé de procéder sur un projet d'ordre du jour provisoire pour la neuvième session de la Conférence. A cette séance, le Conseil a donné pour instructions au Directeur chargé de la CNUCED de poursuivre ses consultations officielles et d'en rendre compte au Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le document TD/B/41(2)/L.4 intitulé "Projet d'ordre du jour provisoire et annotations concertées pour la neuvième session de la Conférence", qui renferme les conclusions des consultations officielles intensives fondées sur le document TD/B/41(2)/CRP.1, et il présente oralement une modification concertée à l'annotation relative au thème 2, ainsi que le libellé concerté du thème 4.

Le Conseil approuve les thèmes de fond de l'ordre du jour provisoire de la neuvième session de la Conférence, avec les annotations concertées qui les accompagnent, tels qu'ils figurent dans le document TD/B/41(2)/L.4 et tels qu'amendés oralement par le Président, et prend acte de la note du secrétariat de la CNUCED annexée au projet d'ordre du jour provisoire.

Le Conseil prend note d'une déclaration de position faite par le représentant du Pakistan.

Le Conseil demande au Directeur chargé de la CNUCED de compléter le projet d'ordre du jour de la Conférence en y ajoutant les questions habituelles de procédure et questions administratives. Il autorise en outre le Directeur chargé de la CNUCED à procéder à la préparation fonctionnelle de la neuvième session de la Conférence et à susciter des appuis à la Conférence et à ses activités préparatoires, en attendant la convocation en bonne et due forme de la Conférence par l'Assemblée générale, il lui demande également de poursuivre ses consultations quant à la date et au lieu de la Conférence et aux questions connexes, en vue de rendre compte de leurs résultats à une réunion directive du Conseil, qui sera convoquée à cette fin, aussitôt ces questions résolues.

Le Président fait une déclaration.

Le Conseil prend note du Communiqué final de la dix-huitième Réunion des Présidents/Coordonnateurs des sections du Groupe des 77, tenue à Genève, les 14 et 15 mars 1995 (TD/B/41(2)/13, distribué à la demande du Président du Groupe des 77 à Genève, et décide de l'annexer au rapport du Conseil à l'Assemblée générale.

Examen du calendrier des réunions [8 (c)]

Le Conseil approuve le calendrier des réunions pour le reste de l'année 1995 (TD/B/41(2)/L.1) et autorise le

Calendar Group to propose any adjustments which might become necessary in the light of developments, on the understanding that its recommendations would be submitted to the Consultations of the Officer-in-charge of UNCTAD for approval.

Administrative and financial implications of the actions of the Board [8 (d)]

The Board was informed that no particular financial or administrative implications had arisen from the work of the second part of its forty-first session.

Other business [9]

Terms of reference of the Commission on International Investments and Transnational Corporations

Drawing attention to draft decision TD/B/EX(9)/L.1, the President recalled that, at its ninth (pre-sessional) executive session on 17 March 1995, the Board had decided to take up this matter at the second part of its forty-first session under "Other business", and had requested the secretariat, in the meantime, to conduct informal consultations with interested delegations on a proposed revision of the draft terms of reference.

The Board took note that, following consultations and pursuant to agreement reached in the Bureau the previous day, the text in document TD/B/EX(9)/L.1 now remained unchanged, since the delegation concerned had withdrawn its proposed amendments on the understanding that it could retain its right to bring up its concerns when the special session of the Board prior to UNCTAD IX reviewed the inter-governmental machinery of UNCTAD. In this connection, the President confirmed that at the time of the special session in question, any delegation would be free to raise any matters of concern to it in that regard.

The Board then adopted draft decision TD/B/EX(9)/L.1.

Adoption of the report of the Board (TD/B/41(2)/L.2 and Add.1-2) [10]

The Rapporteur, Mr. Carlson Mbegabolawe (Zimbabwe), introduced the draft report of the Board.

The President made a statement.

The Board adopted its draft report (TD/B/41(2)/L.2 and Add.1-2) and authorized the Rapporteur, under the authority of the President, to complete the report, as appropriate. The Board also authorized the Rapporteur, under the authority of the President, to prepare the Board's report to the General Assembly, and to submit it to the Assembly through the Economic and Social Council.

Groupe du calendrier à proposer les ajustements qui pourraient devenir nécessaire en fonction d'éventuels faits nouveaux, étant entendu que ses recommandations seront soumises pour approbation aux consultations du Directeur chargé de la CNUCED.

Incidences administratives et financière des décisions du Conseil [8 d)]

Le Conseil est informé que les travaux de la deuxième partie de sa quarante et unième session n'ont pas eu d'incidences administratives et financières particulières.

Questions diverses [5]

Mandat de la Commission de l'investissement international et des sociétés transnationales

Le Président appelle l'attention sur le projet de décision distribué sous la cote TD/B/EX(9)/L.1 et rappelle que le Conseil, à sa neuvième Réunion directive (de présession), le 17 mars 1995, a décidé d'aborder la question à la deuxième partie de sa quarante et unième session au titre du point "Questions diverses" et a prié le secrétariat de procéder, dans l'intervalle, à des consultations informelles avec les délégations intéressées sur une révision proposée du projet de mandat.

Le Conseil note que, à la suite des consultations et conformément à l'accord réalisé au Bureau, le texte figurant dans le document TD/B/EX(9)/L.1 reste maintenant inchangé, puisque la délégation intéressée a retiré les amendements qu'elle avaient proposés, étant entendu qu'elle conservera son droit de faire valoir ses préoccupations quand le Conseil, à la session extraordinaire qu'il tiendra avant la neuvième session extraordinaire en question, il sera loisible à n'importe quelle délégation de soulever les questions qui l'intéressent en la matière.

Le Conseil adopte le projet de décision figurant dans le document TD/B/EX(9)/L.1.

Adoption du rapport du Conseil (TD/B/41(2)/L.2 et Add.1 et 2) [10]

Le Rapporteur, M. Carlson Mbegabolawe (Zimbabwe), présente le projet de rapport du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil.

Le Conseil adopte son rapport tel qu'il figure dans les documents TD/B/41(2)/L.1 et Add.1 et 2 et autorise le rapporteur, en consultation avec le Président, à compléter le rapport ainsi qu'il conviendra. Le Conseil autorise également le Rapporteur, sous l'autorité du Président, à établir le rapport du Conseil à l'Assemblée générale et à le soumettre à l'Assemblée par l'intermédiaire du Conseil économique et social.

Closing statements

Closing statements were made by the representatives of Colombia (on behalf of the Group of 77), Switzerland (on behalf of Group B), Bangladesh (on behalf of the Asian Group), Algeria (on behalf of the African Group), Venezuela (on behalf of the Latin American and Caribbean Group), China, France (on behalf of the European Union) and the Russian Federation.

Closure of the session

The President made concluding remarks and declared the second part of the forty-first session of the Board closed.

SESSIONAL COMMITTEE I

3rd meeting

UNCTAD's contribution to the implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s [5]

- (a) *Sustainable development, population, human resources and environment*
- (b) *Progress report by the UNCTAD secretariat and evaluation of UNCTAD's contribution to the implementation of the New Agenda*

The Committee approved its draft agreed conclusions in documents TD/B/41(2)/SC.2/L.2 and adopted its report as contained in document TD/B/41(2)/SC.2/L.1. The Committee recommended to the Board to take note of its report and to adopt its agreed conclusions.

Sessional Committee II thus concluded its work for the session.

SPECIAL SESSIONAL COMMITTEE

3rd meeting

Implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the 1990s [4]

- (a) *Status of preparations for the High-level Intergovernmental Meeting on the Mid-term Global Review of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the 1990s*
- (b) *Annual review of progress in the implementation of the Programme of Action*

The Committee approved its draft agreed conclusions in document TD/B/41(2)/SSC/L.2 and adopted its report TD/B/41(2)/SSC/L.1 and Add.1-2). The Committee recommended to the Board to adopt its agreed conclusions and to take note of its report.

Déclarations de clôture

Des déclarations de clôture sont faites par les représentants des pays suivants : Colombie (au nom du Groupe des 77), Suisse (au nom du Groupe B), Bangladesh (au nom du Groupe asiatique), Algérie (au nom du Groupe africain), Venezuela (au nom du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes), Chine, France (au nom de l'Union européenne) et Fédération de Russie.

Clôture de la session

Le Président fait des observations finales et prononce la clôture de la deuxième partie de la quarante et unième session du Conseil.

COMITE DE SESSION II

3e séance

Contribution de la CNUCED à la mise en oeuvre du nouveau Programme des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 [5]

- a) *Développement durable, population, ressources humaines et environnement*
- b) *Rapport d'activité du secrétariat de la CNUCED et évaluation de la contribution de la CNUCED à la mise en oeuvre du nouveau Programme*

Le Comité approuve son projet de conclusions concertées (TD/B/41(2)/SC.2/L.2, et adopte son rapport (TD/B/41(2)/SC.2/L.1). Le Comité recommande au Conseil de prendre note du rapport et d'adopter les conclusions concertées.

Le Comité de session II termine ainsi ses travaux.

COMITE DE SESSION SPECIAL

3e séance

Mise en oeuvre du Programme d'action pour les années 90 en faveur des pays les moins avancés [4]

- a) *Etat d'avancement de la préparation de la Réunion intergouvernementale de haut niveau sur l'examen global à mi-parcours du Programme d'action pour les années 90 en faveur des pays les moins avancés*
- b) *Examen annuel des progrès de la mise en oeuvre du Programme d'action*

Le Comité approuve son projet de conclusions concertées (TD/B/41(2)/SSC/L.2) et adopte son rapport (TD/B/41(2)/SSC/L.1 et Add.1 et 2). Il recommande au Conseil d'adopter les conclusions concertées et de prendre note du rapport.

Statements were made by the representatives of Nepal (on behalf of the Least Developed Countries), France (on behalf of the European Union), Kenya, Mexico, the United States and China.

The Special Sessional Committee thus concluded its work for the session.

Des déclarations sont faites par les représentants du Népal (au nom des pays les moins avancés), de la France (au nom de l'Union européenne), du Kenya, du Mexique, des États-Unis et de la Chine.

Le Comité de session spécial termine ainsi ses travaux de la session.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

*Accession: Solomon Islands (10 April 1995)**

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

*Adhésion : Îles Salomon (10 avril 1995)**

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

